

Eitt ljós á gøtu míni

Men tú, mansbarn, sig við landar tínar: Rættlæti hins rættvísa skal ikki bjarga honum á tí degi, tá ið hann syndar; og gudloysi hins gudleysa skal ikki fella hann á tí degi, tá ið hann vikur frá gudloysi sínum; heldur ikki kann hin rættlæti bjarga sær við rættvísi síni á tí degi, tá ið hann syndar. — Ezekiel 33,12.

Hetta er øðru megin eitt orð til tann, sum kann sær rættvísi hjá Gudi, hóast hann livir í opinberligari ella loyndari synd. Tað batar okkum púrt einki at træta við Gud um eina rættvísi, sum hann hevur givið okkum tann og tann dagin og sum skal vara um allar ævir, tá ið vit hallandi okkum til hesa rættvísi liva í synd. Tí at her er ikki talan um at falla í synd, men at liva í synd. Tann, sum livir í synd — hon veri so vøkur ella ljót — hann er undir tí dómi, at tann, ið syndar, hann skal vissuliga doyggja — hin æviga deyða.

Men hinu megin eru hetta eini fagnaðarboð frá Gudi um, at tann, sum livir í gudloysi, og tann, sum er vikin frá rættvisini, kunnu venda sær frá gudloysi sínum og til Guds og har finna miskunn.

»Og nú siga landar tínar: Vegur Harrans er ikki rættur! Men tað er teirra vegur, ið ikki er rættur. Tá ið hin rættvísi vikur frá rættlæti sínum og fremur órætt, skal hann doyggja fyrri tað. Og tá ið hin gudleysi vikur frá gudloysi sínum og iðkar rætt og rættlæti, tá skal hann liva halda fyrri tað«. — Ezekiel 33,17–19.

andlát

9. juli
Lassen Djurholm, Glyvrrar, 77 ára gamal.

11. juli
Eyðin Gøthe, Norðragøtu, 86 ára gamal.

12. juli
Petur Jacob Johannesen, Fuglafirði, 79 ára gamal.

13. juli
Jógvan Mikkelsen, vanligar nevndur Jógvan hjá Linu, Vestmanna, 74 ára gamal.
Poul Johannes Poulsen, á Strøndum, vanligar nevndur Ginne, 82 ára gamal.

14. juli
Marin Samuelsen, Klaksvík, ættað úr Leirvík, 91 ára gomul.

16. juli
Karin Elisabeth Norðfoss, fødd Næss, í Havn, 66 ára gomul.

17. juli
Jaspar Tausen, Runavík, 72 ára gamal.
Hugo Haraldsen, Sørvági, 66 ára gamal.
Hanna Joensen, Tórshavn, 88 ára gomul.

22. juli
Gerda Thomassen, Miðvági, 76 ára gomul.



Gudstænastur 6. s. e. trinitatis

Havnar kirkja: P. M. Rasmussen

Vesturkirkjan: Kj. Mørkøre

Kollafjørður: M. Bæk kl. 11.00

Kvívik: M. Bæk kl. 12.00

Rituvík: J. Kass kl. 11.00

Æðuvík: J. Kass kl. 17.00

Gøta: Petur O. K. Olufson kl. 11.00, altargongd

Funningsfjørður: Peter O. K. Olufson kl. 16.00, altarg.

Norðskála: E. Olsen kl. 11.00, altargongd

Selatráð: J. Johansen kl. 11.00, altargongd

Klaksvík: N. P. Danielsen og Knud Tage Andersen,

dómpróstur (form. DEM), kl. 11.00, altargongd. Talvan

gongur fyrri brekað í Botswana

Sørvágur: Uni Næs kl. 11.00

Skopun: J. R. Hansen kl. 12.00

Vágur: J. Bech kl. 11.00

Fámjin: J. Bech kl. 18.00

Í Vági og Fámjin gongur talvan fyrri Sjómansmissionina.

Listaframsýning

Torbjörn Olsen hevur listaframsýning í Gallari LIST frá 24. juli til 13. august. Framsýningin er opin frá klokkan 13 til 17. Leygardag frá kl. 11 til 13.

Jørð til sølu

Uppi á Døggini á Tvøroyri, um 3000 m² til stoddar.

Tlf. 71 253.

Meinigkeitshúsið, Tórshavn

Sunnudagin kl. 18.00: Møti v/Meinhard Hansen, Toftir.

Týsdagin, ólavssøkuftan, kl. 18.00: Møti v/ Streingjakórinum av Toftum.

Mikurvøldið, ólavssøkuftan, kl. 18.00: Møti v/ Teimum ungu í Havn.

Frá HAVNAR KAFFI

· hjá BIL í Gundadal

■ Heitur maður
■ Grill maður
■ Smyrjibreyð

Opið allar dagar
frá kl. 6.30 - 24.00

Tlf. 1.9760

Læknavaktirnar

Eysturoy: Petur Østergaard, tlf. 47696, leygardagin, og Carsten Vagn-Hansen, tlf. 43230, sunnudagin.

Tórshavn: Annika Olsen, tlf. 17700, leygardagin, og Petur Højgaard, tlf. 10110, sunnudagin.

Norðuroyggar: Jaspar Petersen, tlf. 56400.

Vágur: Tlf. 32413.

Suðuroy (norður):

Tlf. 71560.

Suðuroy (suður):

Tlf. 73030.

Tannlæknavakt Tórshavn

Bráðfingishjálpi fæst leygardag, sunnudag og haldidagar kl. 13.0-14.00. Tlf. 14544.



Lýðveldi

Hví skal hvør snøkk av jørð nú knappliga eita "lýðveldi"? Hetta íslenska orðið er óneyðugt og misprýðandi í føroyskum.

Tað, sum vit hava við at gera – bæði í tí neyðar Jugoslavia og aðrastani, eru ymsir former av føderationum og konføderationum, t. e. meir ella minni leysligar samgongur av londum og landspørtum, sum í felag mynda eitt ríki. Í USA eitur tað "state", og tað er villileiðandi, tí orðini "statur" og "ríki" merkja vanligu tað sama. Í Týsklandi og Eysturríki eitur tað "Bundesland", í Schweiz "Kanton". Í Sovjetsamveldinum og Jugoslavia hava tey brúkt orðið "republikk" um tað einstaka landið í samgonguni fyrri at undirstrika eina sjálvstøðu, sum als ikki hevur verið til.

Hví ikki brúka tað gamla norrøna orðið "land" um ríkispartin og "ríki" um tann suverena statin? Armenia er og hevur altíð verið eitt land á sama hátt sum Føroyar og Skotland og Serbia og Montenegro og mong onnur. Í Íslandi er land og ríki tað sama.

ð



Vælkomið
litla barn

17. juli fingur Beinta Vestergaard og Edvard Joensen, Tórshavn, eina dóttur. Hon var 52 cm long og vigaði 3850 gr.

18. juli fingur Elisabeth á Lava, Tórshavn, og Jón Láadal, Hvalvík, ein son. Hann var 53 cm langur og vigaði 3600 gr.

14. juni fingur Nina og Petur Hans Dahl, Høvík, eina dóttur. Hon var 53 cm long og vigaði 4250 gr.

14. juli fingur Hermina og Bjarki Magnussen, Vági, eina dóttur.

14. juli fingur Eydna og Poul E. Kruse, Høvík, ein son. Hann var 54 cm langur og vigaði 3500 gr.

15. juli fingur Conny Ellendersen og Sveinur Poulsen, Hvalba, ein son. Hann var 53 cm langur og vigaði 4250 gr.

16. juli fingur Sünbjørt Christiansen, Tórshavn, og Dan Jacobsen, Kollafirði, ein son. Hann var 54 cm langur og vigaði 4045 gr.

18. juli fingur Húngunn í Dimun Højgaard og Dan Ingi Andreassen, Tórshavn, eina dóttur. Hon var 53 cm long og vigaði 3100 gr.

20. juli fingur Ann og Sigurd Poulsen, Tórshavn, eina dóttur. Hon var 56 cm long og vigaði 4600 gr.

21. juli fingur Mirjam Johannesen og Sakaris Zachariasen, Tórshavn, ein son. Hann var 53 cm langur og vigaði 3800 gr.

Lýsið í sosialinum